

Norwalk-La Mirada Unified School District
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
DELAC Minutes for Sept. 6, 2024

DELAC ATTENDANCE FOR THIS MEETING INCLUDED: 46 (Representatives, Alternates & Staff)

Date(s) Completed	Legal Requirements: The DELAC has <u>ADVISED</u> the local board of education on the following (1-5 items) .
	1. Development or revision of the district's Master Plan of education program and services for English Learners that takes into consideration the School Plan for Student Achievement (SPSA);
	2. Content and procedures for conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis;
	3. Develop Consolidated Application with review and advice.
	4. Establishment of district's program, goals, and objectives for programs and services for English Learners per the SBE-adopted EL Roadmap policy
9/6/2024	5. Development or revision of plan to assure that all teachers and instructional assistants meet compliance with all state and federal requirements
	6. Review and comment on the procedures used by the district to reclassify English Learners
9/6/2024	7. Review and comment on the district's written notifications sent to parents/guardians of ELs
	8. Review and comment on the Local Control and Accountability Plan (LCAP)
	9. Training opportunities (contents and materials), planned in full consultation with its members, available to DELAC members to assist them in carrying out their legal advisory responsibilities
	10. Training on the district's Uniform Complaint Procedures, including the William's requirements

1. **Call the Meeting to Order:** The meeting was called to order at 9:01 a.m. by DELAC President, Graciela Romero.
2. **Welcome and Introductions:** DELAC President, Mrs. Romero gave a warm welcome to all in attendance. Mrs. Centeno welcomed our interim Superintendent, Mr. Estuardo Santillan. Mr. Santillan briefly introduced himself and discussed how the process of the Superintendent selection will be. Mrs. Centeno continued to welcome other NLMUSD administrators, staff and guests: Dr. Kristine Cvar, Assistant Superintendent for Elementary; Dr. Jessica Medrano, Assistant Superintendent for Secondary; Maricela Lopez-Harvin, Director of Special Education; DELAC Board members; Dr. Angela Palmieri, K-12 ELL/ELD Support TOSA; Karla Aguilar-Solis, Parent Educator Counselor; Melissa Rivera, State & Federal Programs Secretary and Angelica Figueroa, State & Federal Programs Translator. Dr. Verdugo from Leadership Associates briefly introduced himself and talked about the process of searching for a new superintendent. Dr. Verdugo also informed our audience regarding a survey on the district website that can be completed. Each table (group) was given a sheet of paper to write down the qualities they would want to see in the next Superintendent. The feedback received will be used to create a profile to search for the new superintendent.
3. **Questions and Concerns / “Blue Cards”:** Mrs. Romero, DELAC President, informed the audience each table has blue cards in case they have any comments or questions.
4. **Changes/Additions to the Agenda:** President, Mrs. Romero presented the agenda. They were a couple of changes to the agenda: 1) The item for the presentation by Dr. Verdugo from Leadership Associates was moved under “welcome and introductions” and the first legal requirement followed Dr. Verdugo’s presentation. The first motion was approved by Araceli Rodriguez from Glenn High School and the second motion approved by Karina Gonzalez from Morrison Elementary School. The motion was approved 13 in favor, 0 against, and 0 abstentions.
5. **Monthly Theme: Suicide Prevention**

Ms. Aguilar-Solis shared a document that discussed the warning signs of suicide which also provided the phone numbers to call, or text if help is needed. The second document that was shared was “Action Steps to Help Someone Having Thoughts of Suicide”. It listed 5 steps that can be taken to help anyone who is thinking of hurting themselves.

Digital Literacy:

Mr. Centeno shared with parents that all students starting from kindergarten will learn how to be good digital citizens. Every month a different topic is covered. For the month of September, the topic is Media Balance and Well Being. Mr. Centeno showed a video from CommonSense.org available for all students titled “Media Balance is Important”.

6. **Secretary’s Report:** Secretary Veronica Garcia reported on the minutes of May 3, 2024. Gloria Ortiz de Gonzalez from Dolland elementary school made the first motion to approve the minutes of May 3, 2024. Belen Roa from Hutchinson Middle School seconded the motion. The motion was approved 13 in favor, 0 against, and 0 abstentions.
7. **Legal Requirements:**
 - **Development or revision of plan to assure that all teachers and instructional assistants meet compliance with all state and federal requirements:** Dr. Michael Gotto, Assistant Superintendent of Human Resources briefly introduced his team: Mike Garcia Director of Human Resources and Claudia Lopez Coordinator of Human Resources. Dr. Gotto mentioned it’s always great to be at DELAC. Dr. Gotto stated that

all teachers must hold a credential in their area of expertise or grade level assignment. In addition, each must possess an authorization to teach English Learners. In a very small number of cases there are teachers who are on a special permit while they work on their authorization. Paraeducators must meet the requirements of an AA degree, 48 college units or pass the examination that is administered by the district.

- **Review and comment on the district's written notifications sent to parents/guardians of ELs:** Alex Perez (Research Analyst) went over the annual notification letter for parents of EL students. He explained to parents that the district has to send out this notification within the first 30 days of the school year. Mr. Perez went over each portion of the letter and explained what data is used to reclassify students (LPAC, iReady or SBAC). Parents were informed that this letter should be mailed out within the next few days. Mr. Perez also shared that the district has a graduation rate of 83.5% of English learners.

8. Reports:

- **President Report**

- **District Updates:** Mrs. Romero mentioned a few of the changes that have taken place. As we know, Mr. Brian Casey is no longer at the district office, Dr. Angela Palmieri will be our new K-12 EL Support TOSA.

- **Administrators Update:**

- **Update on Dual Immersion Program at Escalona & Leadership**

Associates: Mrs. Centeno briefly talked about the first dual immersion Spanish kinder class at Escalona Elementary School. Mrs. Centeno also mentioned that Corvallis Middle School has a new Principal, Mrs. Alejandra Rosales (formerly their Vice Principal).

9. **Parent Involvement and Workshops:** Mrs. Karla Aguilar-Solis shared regarding two parent workshops coming up this fall. The first parent workshop is a parent computer class, Empowering Digital Parents: Key Tools for Your Child's Success in School, hosted at Corvallis Middle School. This class starts Tuesday, Sept. 24, 2024 at 9 a.m. Our second parent workshop is the English Learner Success Program. This workshop will begin Thursday, Oct. 10, 2024 at 9 a.m. and will be hosted at Dolland Elementary School. Registration opens Oct. 1, 2024. This workshop is for parents who currently have an EL student and who did not take this class last school year.

10. Upcoming School Activities, Public Comments, and Announcements:

- Mrs. Romero reminded parents to update their email address if they have not done so yet by using the QR code.
- Mrs. Aguilar-Solis informed parents that each school will receive the DELAC Rep/Alt selection form this coming Monday, Sept. 9, 2024.
- Mrs. Romero thanked Mrs. Centeno and her team for providing coffee and pastries for the meeting. Mrs. Romero reminded audience that pastries are no longer part of the budget and whoever wants to volunteer in bringing cookies/pastries can sign up by using for the form "Sharing is Caring"
- Friendly reminder that DELAC meetings will only be in person.
- The month of October we are going to celebrate Hispanic Heritage Month
- Hutchinson Middle School: hosting a back to school dance on Sept. 12, 2024 from 5-7 p.m.

- **ELAC Meetings at school sites:**

- Dolland: Sept. 13, 2024 at 9 a.m.
- Glazier: Sept. 11, 2024 at 1 p.m.

11. **Adjournment:** DELAC President, Mrs. Graciela Romero, thanked everyone for their support and attendance at the DELAC meeting. Next DELAC meeting will be on October 4, 2024. Simultaneous interpretation was provided by Angelica Figueroa. Meeting was adjourned at 10:38 a.m.



Distrito Escolar Unificado de Norwalk-La Mirada
Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)
Minutas del 6 de septiembre de 2024

ASISTENCIA A ESTA REUNIÓN DEL DELAC INCLUYENDO A: 46 (Representantes, Alternos y Personal)

Fecha(s) de Cumplimiento	Requisitos Legales: El DELAC ha <u>ACONSEJADO</u> a la Junta de Educación sobre lo siguiente (artículos 1-5):
	1. Desarrollo o revisión del programa del Plan Maestro de educación del distrito y servicios para los estudiantes del idioma inglés que toma en consideración el plan escolar para el aprovechamiento estudiantil (SPSA, por sus siglas en inglés)
	2. Contenido y procedimientos para conducir una evaluación a nivel distrito sobre las necesidades individuales de cada escuela
	3. Desarrollar la aplicación consolidada con revisión y aconsejar
	4. Establecimiento de metas y objetivos del programa del distrito para los servicios y programas de los estudiantes aprendices del idioma inglés de acuerdo con el mapa de la política de los Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés adoptada por SBE
9/6/2024	5. Desarrollo o revisión del plan del distrito para asegurarse que todos los maestros y asistentes docentes cumplan con todos los requisitos federales y estatales
	6. Revisar y comentar sobre los procedimientos utilizados por el distrito para reclasificar a los estudiantes aprendices del idioma inglés
9/6/2024	7. Revisar y comentar sobre el contenido de las notificaciones escritas que el distrito envía a los padres/tutores de estudiantes aprendices del idioma inglés
	8. Revisar y comentar en el desarrollo del Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés)
	9. Oportunidades de capacitación (contenido y materiales), planeadas en plena consulta con sus miembros, disponible para los miembros de DELAC para asistirlos en el cumplimiento de sus responsabilidades legales de asesoría
	10. Entrenamiento sobre los Procedimientos Uniformes de Quejas, incluyendo los Requisitos William

1. Convocar la Reunión: La reunión fue convocada a las 9:01 a.m. por la presidenta de DELAC, Graciela Romero.

2. Bienvenida y Presentaciones: La presidenta, Sra. Romero dio una cálida bienvenida a todos los asistentes. Mrs. Centeno le dio la bienvenida al Superintendente Interino, Sr. Estuardo Santillan. Mr. Santillan se presentó brevemente y habló acerca de cómo se llevaría a cabo el proceso de selección del futuro Superintendente. La Sra. Centeno continuó dándole la bienvenida a otro personal administrativo, personal del distrito e invitados. Dra. Kristine Cvar, Superintendente Asistente de Educación Primaria; Dra. Jessica Medrano, Superintendente Asistente de Educación Secundaria; Maricela Lopez-Harvin, Directora del Departamento de Educación Especial; miembros de la Junta Directiva de DELAC; Dra. Angela Palmieri, K-12 Maestra en Asignación Especial para Aprendices de Inglés; Karla Aguilar-Solis, Consejera y Educadora de Padres; Melissa Rivera, Secretaria del Departamento de Programas Estatales y Federales y Angelica Figueroa, Traductora del Departamento de Programas Estatales y Federales. Dr. Verdugo de la firma Leadership Associates se presentó brevemente y habló acerca del proceso de búsqueda del futuro superintendente. El Dr. Verdugo informó a nuestra audiencia acerca de una encuesta en el sitio web del distrito que pueden completar. A cada mesa o grupo se le entregó una hoja para escribir las cualidades que les gustaría ver en el siguiente Superintendente. Las opiniones recibidas serán utilizadas para crear un perfil que será usado en la búsqueda del futuro Superintendente.

3. Preguntas e Inquietudes- “Tarjetas Azules”: La Sra. Romero, presidenta de DELAC, le informó a la audiencia presente que las tarjetas azules están disponibles en cada mesa para escribir cualquier comentario o inquietud.

4. Cambios/Adiciones a la Agenda: La presidenta Romero presentó la agenda. Se hicieron algunos cambios a la agenda: 1) El punto para la presentación del Dr. Verdugo de la firma Leadership Associates fue movido bajo el punto “Bienvenida y presentaciones”. El primer requisito legal fue presentado posterior a la presentación del Dr. Verdugo. La primera moción fue aprobada por Araceli Rodriguez de la Escuela Secundaria John Glenn y la segunda moción fue aprobada por Karina Gonzalez de la Escuela Primaria Morrison. La moción se aprobó 13 a favor, 0 en contra, y 0 abstenciones.

5. Tema Mensual: Prevención del Suicidio

La Sra. Aguilar-Solis compartió un documento que habla de las señales del suicidio el cual también contiene números de teléfono para llamar o enviar textos cuando alguien necesita ayuda. El segundo documento que fue compartido fue “Pasos a tomar para ayudar a alguien con pensamientos de Suicidio”. Este documento enumera 5 pasos que se pueden tomar para ayudar a alguien que está pensando en lastimarse a sí mismo.

Alfabetización Digital:

El Sr. Centeno compartió con los padres que los estudiantes aprenderán desde el kínder a ser buenos ciudadanos digitales. Cada mes se aborda un tema distinto. Para el mes de septiembre, el tema es el balance del uso de los medios digitales y el bienestar. El Sr. Centeno enseñó un video del sitio web commonsense.org disponible para todos los estudiantes titulado “El Balance Digital es Importante”.

6. Informe de la secretaría: La secretaria Sra. Verónica García informó sobre las minutas del 3 de mayo de 2024. Gloria Ortiz de Gonzalez de la Escuela Primaria Dolland, hizo la primera moción para aprobar las minutas del 3 de mayo de 2024. Belen Roa de la Escuela Intermedia

Hutchinson secundó la moción. La moción fue aprobada 13 a favor, 0 en contra, y 0 abstenciones.

7. Requisitos Legales:

- **Desarrollo o revisión del plan del distrito para asegurarse que todos los maestros y asistentes docentes cumplan con todos los requisitos federales y estatales**

El Dr. Michael Gotto, Superintendente Asistente de Recursos Humanos presentó brevemente a su equipo: Mike Garcia, Director de Recursos Humanos, y Claudia Lopez Cordinadora de Recursos Humanos. El Dr. Gotto mencionó que siempre es excelente estar en la reunión de DELAC. El Dr. Gotto mencionó que todos los maestros deben contar con una credencial en su materia o nivel de grado correspondiente. Además, cada uno de ellos debe poseer una autorización para enseñar a estudiantes aprendices de inglés. En un número muy pequeño de casos hay maestros quienes cuentan con un permiso especial mientras trabajan hacia obtener su autorización. Los paraeducadores deben cumplir los requisitos de un diploma de asociado, 40 unidades o pasar la prueba que administra el distrito.

- **Review and comment on the district's written notifications sent to parents/guardians of ELs:** Alex Perez (Analista de Investigación) revisó la carta de notificación anual para padres de estudiantes aprendices de inglés. Él explicó a los padres que el distrito debe enviar esta notificación dentro de los primeros 30 días del año escolar. El Sr. Perez repasó cada porción de la carta y explicó qué datos se usan para reclasificar a los estudiantes (LPAC, iReady ó SBAC). Se les informó a los padres que esta carta será enviada en los próximos días. El Sr. Perez también compartió que el distrito tiene un promedio de 83.5% de graduación de los estudiantes aprendices de inglés.

8. Informes:

- **Informe de la presidenta:**

- **Actualizaciones en el Distrito:** La Sra. Romero mencionó algunos cambios que han tomado lugar. Como sabemos, el Sr. Brian Casey ya no se encuentra en la oficina del distrito. La Dra. Angela Palmieri será nuestra nueva persona de apoyo y maestra en asignación especial para los estudiantes aprendices de inglés en K-12.

- **Informe del administrador:**

- **Actualización acerca del programa de Doble Inmersión en Escalona, y la firma Leadership Associates:** La Sra. Centeno habló brevemente acerca del primer programa de kinder de doble inmersión en español en la Escuela Primaria Escalona. La Sra. Centeno también anunció que la Escuela Intermedia Corvallis tiene una nueva directora, la Sra. Alejandra Rosales (quien anteriormente era su subdirectora).

9. Participación de los padres y Talleres: La Sra. Karla Aguilar-Solis compartió acerca de dos talleres para padres que se llevarán a cabo este otoño. El primer taller es una clase de informática, "Empoderando Padres Digitales: Herramientas claves para el éxito escolar de sus hijos". Este taller tendrá lugar en la Escuela Intermedia Corvallis y comenzará el martes 24 de septiembre a las 9 a.m. Nuestro segundo taller es el "Programa para el éxito de los estudiantes aprendices de inglés". Esta clase comenzará el jueves 10 de octubre a las 9a.m., y se llevará a cabo en la Escuela Primaria Dolland. La registración comenzará el 1ro de octubre de 2024. Este taller es para padres que actualmente tienen estudiantes aprendices de inglés y quienes no tomaron esta clase el año escolar pasado.

10. Actividades Escolares Futuras, Comentarios Públicos, y Anuncios:

- Mrs. Romero recordó a los padres actualizar su dirección de correo electrónico si aún no lo han hecho, usando en código QR.
- La Sra. Aguilar-Solis informó a los padres que cada escuela recibirá la forma de selección de Representantes y Alternos para DELAC el lunes 9 de septiembre de 2024.
- La Sra. Romero agradeció a la Sra. Centeno y su equipo por proveer el café y pasteles para la reunión. La Sra. Romero le recordó a la audiencia que los pasteles ya no son parte del presupuesto y por lo tanto quien quiera ser voluntario para traer galletas/pasteles puede inscribirse usando la forma "Sharing is Caring"
- Recordatorio amigable que las reuniones de DELAC continuarán siendo únicamente presenciales.
- El mes de octubre celebraremos el Mes de la Herencia Hispana.
- La Escuela Intermedia Hutchinson tendrá un baile de regreso a la escuela el día 12 de septiembre de 5 a 7p.m.
- **Reuniones de ELAC en las escuelas:**
 - Dolland: 13 de septiembre de 2024 a las 9 a.m.
 - Glazier: 11 de septiembre de 2024 a la 1 p.m.

11. Aplazamiento: La presidenta de DELAC, Sra. Graciela Romero agradeció a todos por su apoyo y asistencia a la reunión de DELAC. La siguiente reunión de DELAC será el 4 de octubre de 2024. La interpretación simultánea estuvo a cargo de Angélica Figueroa. Se levantó la sesión a las 10:38 a.m.